

*Si necesita asistencia para acceder este documento, por favor, contacte a la Sonoma County Water Agency Community and Government Affairs department al (707) 526-5370, o por Fax al (707) 544-6123 o a través del California Relay Service marcando 711.*

## **ZONA DE SANEAMIENTO DE PENNGROVE**

### **NOTICIAS PRIMAVERA 2019**

#### **Acerca de Su Zona**

En 1995 Sonoma Water asumió la responsabilidad de la gestión de distritos y zonas de sanidad por parte del Condado de Sonoma, incluyendo su Zona. La Zona provee servicios al Equivalente de 518 Viviendas Unifamiliares dentro de una zona de servicio de 475 acres. Las aguas residuales colectadas por las Zona son desviadas a través de la estación de elevación de Ellis Creek Water Recycling Facility de City of Petaluma donde es tratada para llenar los requerimientos de tratamiento terciario. Agua reciclada a nivel terciario de alta calidad es un recurso hídrico importante y su uso ayuda a compensar la demanda de agua potable.

#### **La Estación de Penngrove**

La estación de Penngrove (Estación) es responsable de bombear las aguas residuales de Penngrove a la ciudad de Petaluma para su tratamiento. Desde 2008, han ocurrido al menos cuatro eventos de inundación en la Estación que han amenazado la operatividad de la instalación. El equipo eléctrico que controla la Estación debe ser desactivado durante los eventos de inundación debido a su proximidad a la llanura de inundación de 100 años. Si se permitiera que opere durante eventos de inundación, el equipo de control eléctrico se destruiría y también resultaría en un entorno de trabajo inseguro. Para preservar el equipo y mantener la seguridad general, la estación se desactiva durante los eventos de inundación. Un resultado de la desactivación de la estación es la incapacidad de transportar aguas residuales de la Estación a Petaluma; esta incapacidad para operar resulta en desbordamientos de alcantarillado sanitario.

El propósito del proyecto de resistencia a inundaciones es elevar el equipo eléctrico y los controles por arriba de la llanura de inundación para que la Estación pueda operar y transportar aguas residuales durante los eventos de inundación. Además de la elevación de los controles eléctricos, también se instalará un generador de emergencia para proporcionar energía en una emergencia en caso de que la estación pierda la energía de la red pública. Debido a las limitaciones de espacio en el edificio, los controles eléctricos y el equipo se moverán a una plataforma exterior situada por arriba de la llanura de inundación de 500 años. Este proyecto está financiado por una subvención de FEMA que cubrirá una parte del costo general. El diseño está en proceso, se espera que su construcción comience en la primavera de 2020.

## **PROGRAMAS DE REEMBOLSO DE AGUA EN SU ZONA PROGRAMAS DISPONIBLES DE REEMBOLSO PARA AHORRAR AGUA DE LA ZONA DE SANEAMIENTO**

Como cliente de saneamiento, ¡Usted tiene algunas herramientas para ahorrar agua a su alcance! Por favor, aproveche los siguientes programas de ahorro de agua que se ofrecen a las primeras personas que lo soliciten y mientras tengamos fondos disponibles:

**Lavadoras de Ropa:** Reciba hasta \$125 en la compra e instalación de una nueva lavadora de ropa de alta eficiencia (HEW) que califique. Los reembolsos están disponibles para todas las lavadoras de ropa que figuran en la lista de (Energy Star Most Efficient), excepto aquellas que contienen tecnología de iones de plata.

**Rebates de Inodoros:** Obtenga hasta \$ 150 en la compra e instalación de cada inodoro nuevo de alta eficiencia (HET) que califique de La Lista de Modelos Calificados (List of Qualifying Models). Descargue los formularios de solicitud de reembolso y obtenga más información en [www.sonomawater.org/rebates](http://www.sonomawater.org/rebates) o llame al (707) 547-1918.

### **PROGRAMA DE INSTALACIÓN DE ACCESORIOS DE ALTA EFICIENCIA**

Un número limitado de accesorios de alta eficiencia, incluyendo inodoros, urinarios, aireadores de llaves y regaderas, son ofrecidos gratuitamente para propiedades que califican. Para más información y para registrarse visite: [www.sonomacountywater.org/direct-install](http://www.sonomacountywater.org/direct-install)

**PROPOSITION 218**  
**Sonoma Water**  
**Zona de Saneamiento de Penngrove**

**NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA PÚBLICA ACERCA DE UNA PROPUESTA  
DE INCREMENTO DE LA TARIFA POR EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO**

**Fecha, Tiempo, y Lugar de la Audiencia Pública**

El 21 de mayo de 2019 a la 1:50 p.m. o tan pronto como se pueda escuchar el asunto, en la Sala de Reunión de la Junta Directiva, Sala 102A, 575 Administration Drive, Santa Rosa, California, la Junta Directiva (Junta) de Sonoma Water llevará a cabo una audiencia pública para considerar incrementar la tarifa anual del servicio de alcantarillado (tarifa de alcantarillado) a ser cobrada por los servicios de recolección y tratamiento de aguas residuales proporcionados por el sistema de alcantarillado de la Zona de Saneamiento (Zona) de Penngrove a las propiedades dentro de la Zona.

Si es aprobada, el incremento de la tarifa del Servicio de Alcantarillado y la estructura de la tarifa tomarán efecto en julio 1, 2019.

La tarifa será impuesta a cada parcela en la cual hay una o más estructuras que están conectadas al sistema y esta tarifa será colectada en la cuenta de impuestos de la propiedad administrada por el Condado de Sonoma (Sonoma County). El pago de esta tarifa será la responsabilidad del dueño de la parcela.

**Para qué es la Tarifa y Cómo se Van a Utilizar los Fondos Recaudados**

Esta tarifa es impuesta para financiar el costo seguro y confiable de tratar aguas residuales en la Zona incluyendo: (a) para financiar los costos de la continua operación y mantenimiento del sistema y, (b) pagar los costos del programa de reemplazo capital del sistema. El propósito del programa de reemplazo capital es financiar a largo plazo el reemplazo de instalaciones en el sistema que continuamente se desgastan, (c) para mantener reservas suficientes.

**Incremento a la Tarifa de Alcantarillado**

Efectivo en julio 1, 2019, esta Zona propone un incremento de la tarifa a \$1,543 por año por el “equivalente a una casa para una familia” (en inglés: equivalent single-family dwelling” ESD), un incremento de \$80, o 5.5% comparado con el año presente. Una unidad standard de casa para una familia constituye una ESD. Parcelas que tengan otros usos (por ejemplo apartamentos o edificios comerciales) serán asignadas un número de ESDs usando factores de equivalencia que estiman la probable cantidad y calidad del efluente de aguas residuales que sería generada normalmente por usuarios en comparación con una casa para una familia. Más información acerca de esta metodología estándar está disponible en la Zona.

El incremento a la tarifa ha sido calculado dividiendo el costo anual por proveer el tratamiento y recolección de aguas residuales entre el número estimado de ESDs para llegar a la tarifa de \$1,543 por ESD.

Cada cliente con una conexión de alcantarillado se le cobrará una Tarifa Anual de Alcantarillado de la siguiente manera:

\$1,543 por ESD X Número de ESDs

El borrador del presupuesto que ha sido propuesto para el año fiscal 2019-20 describe el número total de gastos anuales en detalle y está disponible para su revisión en la Zona de Saneamiento de Penngrove en Sonoma Water, 404 Aviation Boulevard, Santa Rosa, California 95403, y las Bibliotecas Regionales del Condado de Sonoma (Sonoma County Regional Library) en Santa Rosa (Main & North West), Windsor, Healdsburg, Cloverdale, Guerneville, Sebastopol, Petaluma, Rohnert Park, Rincon Valley, Sonoma and Forestville (El Molino High School).

### **Más Información Disponible Antes de la Audiencia**

En la audiencia, la Junta considerará la adopción de una ordenanza para establecer el aumento de la tarifa de alcantarillado. Una copia de la ordenanza está archivada y disponible para su revisión en las oficinas de Sonoma Water, 404 Aviation Boulevard, Santa Rosa, CA 95403. Además, las siguientes personas pueden ser contactadas en Sonoma Water al (707) 526-5370 para más información y/o obtener copias del borrador de la propuesta de presupuesto para el año fiscal 2019-20:

Kathy Badger, Administrative Aide  
Lynne Rosselli, Administrative Service Officer II

### **Procedimiento Para Protestar**

Esta notificación ha sido enviada a usted porque en los archivos de la Sonoma County Assessor usted aparece como el propietario de una o más parcelas dentro de la Zona que está sujeta a un incremento de la tarifa mientras esté conectada con el sistema. Si usted ha vendido una propiedad que haya tenido en su poder dentro de esta Zona, por favor mande esta notificación al nuevo propietario.

Ya sea durante o antes de la audiencia pública, los propietarios, o inquilinos que son directamente responsables por el pago de la tarifa, pueden enviar una protesta por escrito respecto a la tarifa. En la Audiencia Pública la Junta considerará todas las protestas por escrito que han sido recibidas durante las fechas límites prescritas. Para ser considerado, una protesta escrita debe ser enviada usando la forma incluida en este documento. Solo una protesta será aceptada por cada parcela. Solo protestas firmadas por el propietario actual, o el inquilino que paga la tarifa serán admitidas y deben ser recibidas antes de las fechas límites establecidas.

- Si se envía por correo, deben ser recibidas (NO pre fechadas) no más tarde de las 5:00 p.m. el lunes, mayo 20, 2019, en la dirección que aparece en la forma.
- Si la entrega a mano, deben ser entregadas no más tarde que al cierre de la audiencia pública en mayo 21, 2019, al:  
Administrador de la Junta Directiva  
Cuarto de Reuniones de la Junta Directiva como se especifica en el primer párrafo.

**Fecha de esta Notificación: Marzo 30, 2019**

**NOTA: PARA QUE SEA CONSIDERADO, CUALQUIER PROTESTA TIENE QUE HACERSE  
EN ESTA FORMA.  
PROTESTA ESCRITA**

Yo soy el dueño de la parcela en la propiedad localizada en la dirección que se encuentra al otro lado de esta forma o un inquilino que es directamente responsable por pagar la tarifa de servicio de alcantarillado. Estoy entregando esta forma para protestar el incremento de la tarifa al servicio de alcantarillado.

Comentarios Adicionales

---

---

---

Use el lado opuesto o agregue otras hojas si es necesario

Use el lado opuesto o agregue otras hojas si es necesario

\_\_\_\_\_  
Firma del Dueño de la Propiedad es Requerida

\_\_\_\_\_  
Nombre Escrito

Doble Aquí Primero

-----  
Penngrove Sanitation Zone  
c/o Sonoma Water  
404 Aviation Blvd.  
Santa Rosa, CA 95403

-----  
Doble Aquí Después

Place Postage Here
--------------------------